BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	40
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	05-06

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-

I **MODELLI: Atomizzatore AT2062**

OGGETTO: Supporto serbatoio - Guarnizione per diaframma - Coperchio e guarnizione serbatoio

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Introdotte n°6 boccole sul supporto serbatoio in corrispondenza delle viti di fissaggio. Modificato il materiale della guarnizione tra diaframma e supporto. Modificata la guarnizione tappo serbatoio come forma e materiale; modificato il tappo nella zona di alloggiamento della nuova guarnizione.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Tutti i particolari premodifica verranno forniti ad esaurimento.

DECORRENZA: 11/04/06, matr.5256150331

NOTE: Il nuovo supporto serbatoio è riconoscibile dal colore grigio, mentre le nuove guarnizioni dal colore trasparente-giallo.

GB **MODELS: Mist blower AT2062**

SUBJECT: Tank mounting - Diaphragm gasket - Tank cap and seal

DESCRIPTION: Product improvement. Addition of 6 bushes to tank mounting, positioned to accommodate the fixing bolts. Change of material used for gasket between diaphragm and mounting. Adoption of new shape and material for tank cap seal; geometry of cap modified to accommodate the new seal.

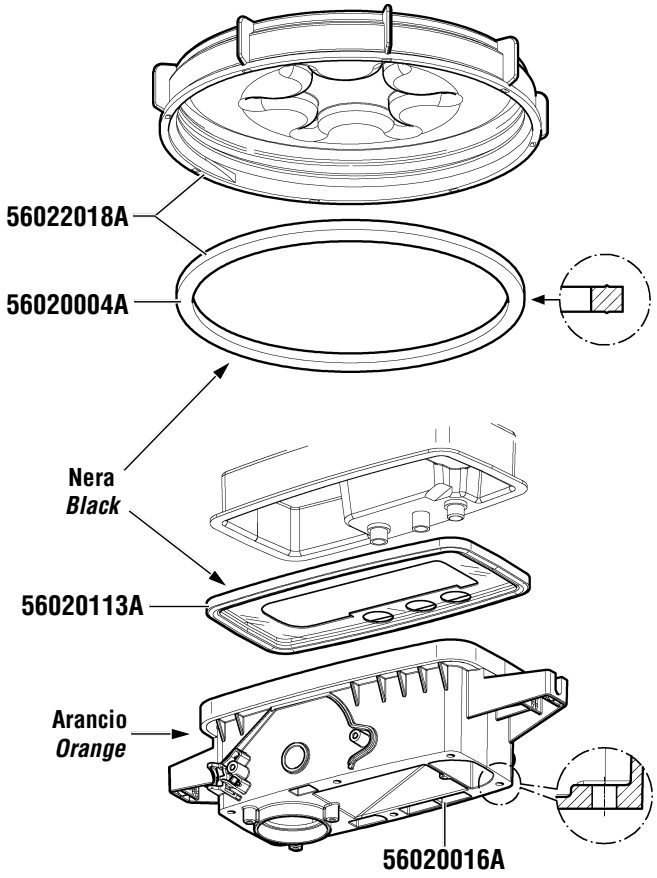
INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: All old parts will be supplied until final depletion of stock.

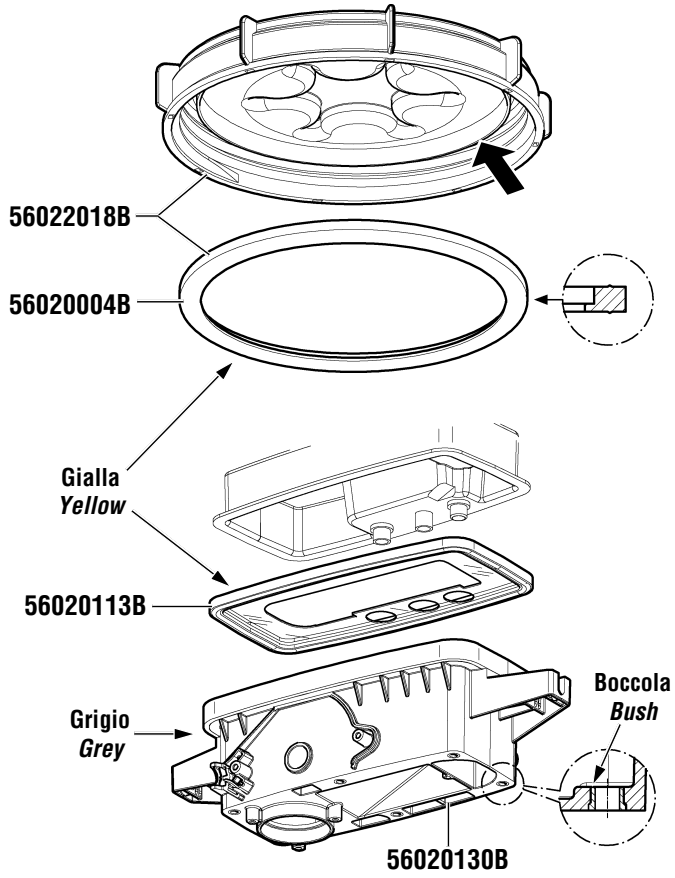
CUT-IN DATE: 11/04/06, serial nr.5256150331

NOTES: The new tank mounting is identifiable by its colour (grey); the new gaskets are translucent yellow.

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



D

MODELLE: Sprühgerät AT2062
BETREFF: Tankhalterung - Dichtung für Membran - Tankdeckel und -dichtung

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung. An der Tankhalterung wurden auf Höhe der Befestigungsschrauben 6 Hülsen eingefügt. Das Material der Dichtung zwischen Membran und Halterung wurde geändert. Form und Material der Dichtung des Tankdeckels wurden geändert. Der Deckel wurde im Einsatzbereich der neuen Dichtung geändert.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja

ERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Alle Teile vor Änderung sind lieferbar solange Vorrat reicht.

BEGINN: 11/04/06, Seriennr.5256150331

HINWEIS: Die neue Tankhalterung ist an der grauen Farbe, und die neuen Dichtungen sind an der durchsichtig-gelben Farbe erkennbar.

E

MODELOS: Atomizador AT2062
ASUNTO: Soporte del depósito - Junta para diafragma - Tapa y junta del depósito

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto. Introducción de seis casquillos en el soporte del depósito, en correspondencia con los tornillos de fijación. Junta de otro material entre diafragma y soporte. Junta del tapón del depósito con diferente forma y material; modificación del asiento de la junta en el tapón.

INTERCAMBIABILIDAD: Sí

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Todos los componentes anteriores a la modificación se suministrarán hasta agotar existencias.

VALIDEZ: 11/04/06, n° série 5256150331

NOTAS: El nuevo soporte del depósito se reconoce por el color gris, y las nuevas juntas por el color amarillo transparente.

F

MODÈLES : Atomiseur AT2062
OBJET : Support de réservoir - Joint pour diaphragme - Couvercle et joint de réservoir

DESCRIPTION : Évolution produit. Montage de 6 bagues sur le support du réservoir, au niveau des vis de fixation. Le matériau du joint entre le diaphragme et le support a été modifié. La forme et le matériau du joint du bouchon du réservoir ont été modifiés; le bouchon dans la zone du logement du nouveau joint a été modifié.

INTERCHANGEABLE : Oui

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES : Toutes les pièces pré-modification seront disponibles jusqu'à épuisement du stock.

A PARTIR DE : 11/04/06, n° de serie 5256150331

REMARQUE : Le nouveau support du réservoir est reconnaissable par sa couleur grise, alors que les nouveaux joints sont jaune transparent.

È un marchio **Emak S.p.A. -** Member of the Yama Group - 42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
Tel. +39 0522 956611 - Fax +39 0522 951555 - Email: service@emak.it - **www.emak.it**